



Le Quotidien

Statistique Canada

Le lundi 23 octobre 2006

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

Communiqués

Commerce de détail, août 2006	2
Les détaillants ont connu des croissances généralisées en août, stimulées par une deuxième hausse consécutive des ventes des concessionnaires d'automobiles neuves.	
Livraisons des principales céréales, septembre 2006	7
Statistiques sur le broyage, septembre 2006	7
La revue des céréales et des graines oléagineuses, août 2006	7
Production de pétrole brut et de gaz naturel, août 2006	7
Production et écoulement des produits du tabac, septembre 2006	7

Nouveaux produits	9
--------------------------	---



Communiqués

Commerce de détail

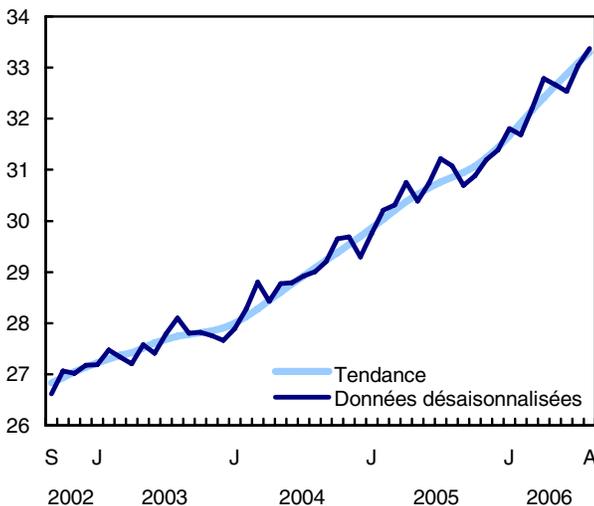
Août 2006

Les détaillants ont connu des croissances généralisées en août, stimulées par une deuxième hausse consécutive des ventes des concessionnaires d'automobiles neuves. Au total, les ventes au détail ont progressé de 1,0 % pour se chiffrer à 33,4 milliards de dollars en août. À l'exception de trois mois de légères baisses, les ventes au détail ont affiché une forte croissance à ce jour en 2006.

Malgré une diminution des ventes dans les stations-service, les ventes dans le secteur de l'automobile ont augmenté de 1,5 %, en raison des fortes ventes chez les concessionnaires d'automobiles neuves. Les détaillants du secteur des magasins de matériaux de construction et des produits extérieurs pour la maison ont connu un accroissement de 1,4 % en août. Les ventes dans ce secteur ont été généralement en hausse et n'ont affiché qu'un seul mois de déclin depuis novembre 2005. Les ventes de meubles, d'accessoires de maison et d'appareils électroniques ont augmenté de 1,3 %, soit le quatrième mois consécutif de croissance des ventes.

Les détaillants enregistrent des hausses généralisées en août

En milliards de dollars



l'automne 2005, atteignant un sommet en avril 2006. La grande partie de cette croissance a été attribuable à une hausse de la demande pour des véhicules de plaisance.

Les hausses des ventes au détail enregistrées dans le secteur des magasins de matériaux de construction et de produits extérieurs pour la maison ont été en grande partie attribuables aux centres de rénovation et aux quincailleries, lesquels ont connu une progression des ventes de 1,7 % en août. Ces types de magasins continuent de profiter d'une croissance exceptionnelle des ventes, n'ayant connu qu'un seul mois de recul au cours des 12 mois précédents.

Dans le secteur des magasins de meubles, d'accessoires de maison et d'appareils électroniques, les ventes des magasins de meubles ont progressé de 2,0 %, contribuant à plus de la moitié de la hausse des ventes dans ce secteur. La croissance des ventes en août a été la plus forte constatée depuis janvier 2006, soit la période au cours de laquelle on croit que les cartes-cadeaux ont provoqué une montée en flèche de 6,9 % dans les ventes des magasins de meubles. Les ventes ont également progressé dans les autres composantes de ce secteur : les magasins d'ordinateurs et de logiciels (+1,5 %), les magasins d'accessoires de maison (+1,0 %) et les magasins d'appareils électroniques et d'électroménagers (+0,8 %).

Le secteur des magasins de marchandises diverses et celui des magasins de vêtements et d'accessoires ont tous les deux connu une progression de leurs ventes de 1,0 % en août. Malgré la hausse des ventes des magasins de vêtements (+0,7 %) et des magasins de chaussures, d'accessoires vestimentaires et bijouteries (+2,0 %) enregistrée en août, les ventes dans ces deux types de magasins se sont stabilisées quelques mois après avoir connu une période d'importantes augmentations.

Les ventes dans le secteur des magasins d'alimentation et de boissons se sont redressées légèrement depuis février 2006, après être demeurées relativement inchangées en 2005. Les supermarchés, qui détiennent environ 70 % des parts de marché dans ce secteur, ont vu leurs ventes augmenter de 0,4 % en août. Après avoir connu un recul considérable des ventes en janvier 2006, les supermarchés tentaient encore d'atteindre le sommet de décembre 2005. Les composantes moins volumineuses de ce secteur ont également observé des hausses de leurs ventes en août, soit les dépanneurs et les magasins d'alimentation spécialisés (+1,4 %) et les magasins de bière, de vin et de spiritueux (+1,0 %).

Les pharmacies et les magasins de produits de soins personnels ont affiché leur 10^e hausse des ventes consécutive en août. Selon l'Enquête trimestrielle sur les marchandises vendues au détail, les produits de

santé et de soins personnels, qui représentent 86 % des ventes de ce secteur, ont enregistré la deuxième plus importante croissance des ventes parmi les principaux groupes de marchandises au cours du deuxième trimestre de 2006 par rapport à la même période en 2005. Seuls les carburants, les huiles et les additifs pour véhicules automobiles ont connu un taux de croissance plus fort, la hausse du prix de l'essence y ayant joué un rôle important.

La plupart des provinces affichent une augmentation des ventes

Dans l'ensemble, huit provinces et un territoire ont connu une hausse des ventes en août. Les Territoires du Nord-Ouest (+5,0 %) et l'Alberta (+1,8 %) ont affiché les plus fortes progressions. Pour l'Alberta, il s'agissait de la 11^e croissance consécutive des ventes et de l'augmentation la plus élevée sur 12 mois (+18,1 %) par rapport aux autres provinces depuis le début de la série. Les ventes au détail en Alberta ont monté en flèche depuis 2000, profitant de l'explosion de la production pétrolière et gazifère.

Les détaillants de l'Ontario ont affiché leur cinquième augmentation mensuelle de leurs ventes de 2006 en août (+1,1 %). Les ventes en Colombie-Britannique ont quant à elles progressé de 1,0 % en août et ont continué d'augmenter, après avoir connu une période de stagnation en 2002. Les ventes au détail au Québec ont avancé de 0,8 %, principalement en raison du secteur de l'automobile. Selon l'Enquête sur les ventes de véhicules automobiles neufs, plus de la moitié de l'augmentation du nombre de véhicules automobiles vendus au pays en août est attribuable au Québec.

La Saskatchewan (-0,6 %) et le Nouveau-Brunswick (-0,1 %) sont les deux seules provinces qui ont enregistré une baisse de leurs ventes en août.

Indicateurs connexes pour septembre

Le nombre d'emplois s'est légèrement accru en septembre (+16 000), faisant suite à trois mois de faible variation. Le taux de chômage a diminué de 0,1 point de pourcentage pour s'établir à 6,4 % en septembre, alors que la proportion de la population occupant un emploi s'est maintenue près des sommets sans précédent.

Le nombre de mises en chantier a chuté de 2,4 % en août pour s'établir à un total annuel désaisonnalisé de 211 300 unités, selon la Société canadienne d'hypothèques et de logement. La diminution des mises en chantier est attribuable à la baisse des mises en chantier multiples, qui ont atteint leur niveau le plus faible constaté depuis juillet 2004. Pour un deuxième mois d'affilée, les mises en chantier de maisons individuelles ont légèrement augmenté.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 080-0014 à 080-0017.

Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 2406 et 2408.

Le numéro d'août 2006 de *Commerce de détail* (63-005-XIF, gratuit) paraîtra sous peu.

Les données de septembre sur le commerce de détail seront publiées le 21 novembre.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-3549 ou composez sans frais le 1-877-421-3067 (detaillantsinfo@statcan.ca). Pour obtenir des renseignements analytiques ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Serge Grenier au 613-951-3566, Division de la statistique du commerce.

□

Ventes au détail

	Août 2005	Mai 2006 ^r	Juin 2006 ^r	Juillet 2006 ^r	Août 2006 ^p	Juillet à août 2006	Août 2005 à août 2006
Données désaisonnalisées							
	en millions de dollars					variation en %	
Automobile	10 887	11 286	11 165	11 632	11 808	1,5	8,5
Concessionnaires d'automobiles neuves	6 245	6 074	5 957	6 267	6 521	4,1	4,4
Concessionnaires de véhicules automobiles d'occasion, de plaisance et de pièces	1 281	1 522	1 508	1 545	1 531	-0,9	19,5
Stations-service	3 361	3 690	3 700	3 819	3 756	-1,7	11,8
Magasins de meubles, d'accessoires de maison et d'appareils électroniques	2 152	2 305	2 313	2 321	2 351	1,3	9,2
Magasins de meubles	748	795	789	791	807	2,0	7,9
Magasins d'accessoires de maison	408	448	450	445	450	1,0	10,1
Magasins d'ordinateurs et de logiciels	133	130	135	137	139	1,5	4,1
Magasins d'appareils électroniques et d'électroménagers	863	932	938	948	956	0,8	10,8
Magasins de matériaux de construction et de produits extérieurs pour la maison	1 927	2 077	2 090	2 101	2 131	1,4	10,6
Centres de rénovation et quincailleries	1 539	1 687	1 713	1 716	1 746	1,7	13,5
Magasins de matériaux de construction spécialisés et de jardinage	388	390	376	385	386	0,2	-0,7
Magasins d'alimentation et de boissons	7 211	7 325	7 324	7 344	7 387	0,6	2,4
Supermarchés	5 254	5 252	5 244	5 283	5 301	0,4	0,9
Dépanneurs et magasins d'alimentation spécialisés	757	797	798	799	810	1,4	6,9
Magasins de bière, de vin et de spiritueux	1 200	1 276	1 282	1 263	1 276	1,0	6,3
Pharmacies et magasins de produits de soins personnels	2 012	2 211	2 238	2 251	2 266	0,6	12,6
Magasins de vêtements et d'accessoires	1 734	1 874	1 871	1 843	1 862	1,0	7,3
Magasins de vêtements	1 325	1 442	1 428	1 407	1 417	0,7	7,0
Magasins de chaussures, d'accessoires vestimentaires et bijouteries	409	432	443	436	444	2,0	8,6
Magasins de marchandises diverses	3 618	3 912	3 853	3 870	3 908	1,0	8,0
Détaillants divers	1 539	1 678	1 682	1 674	1 664	-0,6	8,2
Magasins d'articles de sport, de passe-temps, de musique et les librairies	788	835	838	841	845	0,5	7,2
Magasins de détail divers	750	843	844	833	819	-1,7	9,1
Total des ventes au détail	31 080	32 669	32 535	33 037	33 377	1,0	7,4
Total, excluant les concessionnaires d'automobiles neuves, de véhicules automobiles d'occasion, de plaisance et de pièces	23 553	25 072	25 070	25 225	25 324	0,4	7,5
Provinces et territoires							
Terre-Neuve-et-Labrador	488	501	497	502	503	0,3	3,0
Île-du-Prince-Édouard	119	124	120	122	123	1,3	3,3
Nouvelle-Écosse	897	954	912	946	954	0,8	6,4
Nouveau-Brunswick	703	745	727	748	747	-0,1	6,2
Québec	6 950	7 267	7 261	7 366	7 426	0,8	6,9
Ontario	11 365	11 666	11 661	11 831	11 964	1,1	5,3
Manitoba	1 064	1 107	1 093	1 111	1 116	0,5	4,9
Saskatchewan	942	984	974	989	983	-0,6	4,3
Alberta	4 159	4 733	4 750	4 824	4 912	1,8	18,1
Colombie-Britannique	4 286	4 477	4 430	4 489	4 536	1,0	5,8
Yukon	37	38	38	38	38	-0,9	2,6
Territoires du Nord-Ouest	48	51	51	50	52	5,0	8,6
Nunavut	21	21	21	22	22	-1,3	2,3

^r révisé

^p provisoire

Ventes au détail

	Août 2005	Juillet 2006 ^r	Août 2006 ^p	Août 2005 à août 2006
Données non désaisonnalisées				
	en millions de dollars			variation en %
Automobile	11 767	12 677	13 075	11,1
Concessionnaires d'automobiles neuves	6 661	6 773	7 192	8,0
Concessionnaires de véhicules automobiles d'occasion, de plaisance et de pièces	1 396	1 756	1 681	20,4
Stations-service	3 710	4 148	4 202	13,3
Magasins de meubles, d'accessoires de maison et d'appareils électroniques	2 176	2 248	2 384	9,6
Magasins de meubles	785	840	854	8,8
Magasins d'accessoires de maison	412	426	456	10,8
Magasins d'ordinateurs et de logiciels	128	120	135	4,9
Magasins d'appareils électroniques et d'électroménagers	851	862	939	10,4
Magasins de matériaux de construction et de produits extérieurs pour la maison	2 152	2 410	2 391	11,1
Centres de rénovation et quincailleries	1 711	1 972	1 940	13,4
Magasins de matériaux de construction spécialisés et de jardinage	442	438	451	2,1
Magasins d'alimentation et de boissons	7 251	7 775	7 639	5,3
Supermarchés	5 142	5 422	5 373	4,5
Dépanneurs et magasins d'alimentation spécialisés	810	886	879	8,5
Magasins de bière, de vin et de spiritueux	1 299	1 467	1 387	6,8
Pharmacies et magasins de produits de soins personnels	1 984	2 168	2 252	13,5
Magasins de vêtements et d'accessoires	1 727	1 724	1 852	7,2
Magasins de vêtements	1 308	1 318	1 399	6,9
Magasins de chaussures, d'accessoires vestimentaires et bijouteries	419	407	453	8,1
Magasins de marchandises diverses	3 544	3 930	3 857	8,9
Détaillants divers	1 608	1 631	1 728	7,4
Magasins d'articles de sport, de passe-temps, de musique et les librairies	796	798	868	8,9
Magasins de détail divers	812	833	860	6,0
Total des ventes au détail	32 209	34 562	35 178	9,2
Total, excluant les concessionnaires d'automobiles neuves, de véhicules automobiles d'occasion, de plaisance et de pièces	24 151	26 034	26 305	8,9
Provinces et territoires				
Terre-Neuve-et-Labrador	534	538	557	4,4
Île-du-Prince-Édouard	139	142	144	3,8
Nouvelle-Écosse	937	1 007	1 012	8,1
Nouveau-Brunswick	752	796	806	7,2
Québec	7 207	7 790	7 858	9,0
Ontario	11 700	12 210	12 466	6,6
Manitoba	1 102	1 159	1 187	7,7
Saskatchewan	997	1 050	1 055	5,8
Alberta	4 319	5 035	5 191	20,2
Colombie-Britannique	4 408	4 714	4 779	8,4
Yukon	42	45	44	3,3
Territoires du Nord-Ouest	50	54	56	10,9
Nunavut	22	22	23	2,7

^r révisé

^p provisoire



Livraisons des principales céréales

Septembre 2006

Il est maintenant possible de consulter les données de septembre sur les livraisons des principales céréales.

Données stockées dans CANSIM : tableau 001-0001.

Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 3403, 3404 et 3443.

Le numéro de septembre 2006 de *La revue des céréales et des graines oléagineuses* (22-007-XIB, gratuit) paraîtra en novembre.

Pour obtenir des renseignements généraux ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle en composant sans frais le 1-800-465-1991 (agriculture@statcan.ca), Division de l'agriculture. ■

Statistiques sur le broyage

Septembre 2006

Les tritrateurs ont broyé 269 076 tonnes métriques de canola en septembre. La production d'huile s'est chiffrée à 114 213 tonnes et celle de tourteaux a atteint 160 238 tonnes.

Données stockées dans CANSIM : tableau 001-0005.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3404.

Le numéro de septembre 2006 de *La revue des céréales et des graines oléagineuses* (22-007-XIB, gratuit) paraîtra en novembre.

Pour obtenir des renseignements généraux ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle en composant sans frais le 1-800-465-1991 (agriculture@statcan.ca), Division de l'agriculture. ■

La revue des céréales et des graines oléagineuses

Août 2006

Le numéro d'août 2006 de la *Revue des céréales et des graines oléagineuses*, vol. 29, n° 8 (22-007-XIB, gratuit), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web.

Un aperçu des marchés et des approvisionnements courants de grains figure aussi dans cette publication.

Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 3401 et 3464.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle en composant sans frais le 1-800-465-1991 (agriculture@statcan.ca), Division de l'agriculture. ■

Production de pétrole brut et de gaz naturel

Août 2006 (données provisoires)

Il est maintenant possible de consulter les données provinciales d'août sur la production de pétrole brut et de gaz naturel marchand.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2198.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec la Section de marketing et diffusion au 613-951-9497 ou composez sans frais le 1-866-873-8789 (energ@statcan.ca), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

Production et écoulement des produits du tabac

Septembre 2006

Le nombre total de cigarettes vendues en septembre par les fabricants canadiens a chuté de 18,1 % par rapport à août pour s'établir à 1,7 milliard de cigarettes, en baisse de 47,7 % par rapport à septembre 2005.

La production de cigarettes a diminué de 1,8 % en septembre par rapport à août pour atteindre 1,9 milliard de cigarettes, en baisse de 42,4 % comparativement à septembre 2005.

En septembre, le niveau des stocks de fermeture a été de 1,6 milliard de cigarettes, en hausse de 15,3 % par rapport à août mais en baisse de 65,7 % par rapport à septembre 2005.

Données stockées dans CANSIM : tableau 303-0062.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2142.

Le numéro de septembre 2006 de *Production et écoulement des produits du tabac*, vol. 35, n° 9 (32-022-XIF, gratuit), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de

diffusion au 613-951-9497 ou composez sans frais le 1-866-873-8789 (*manufact@statcan.ca*), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

Nouveaux produits

La revue des céréales et des graines oléagineuses,
août 2006, vol. 29, n° 8
Numéro au catalogue : 22-007-XIB
(gratuit).

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Production et écoulement des produits du tabac,
septembre 2006, vol. 35, n° 9
Numéro au catalogue : 32-022-XIF
(gratuit).

Les numéros au catalogue se terminant par : -XWF, -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette, -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM et -XBB ou XBF, une base de données.

Pour commander les produits

Pour commander par téléphone, ayez en main :

- Le titre
- Le numéro au catalogue
- Le numéro de volume
- Le numéro de l'édition
- Votre numéro de carte de crédit.

Au Canada et aux États-Unis, composez le : **1 800 267-6677**

Pour les autres pays, composez le : **1 613 951-2800**

Pour envoyer votre commande par télécopieur,
composez le : **1 877 287-4369**

Pour un changement d'adresse ou pour connaître
l'état de votre compte, composez le : **1 877 591-6963**

Pour commander par la poste, écrivez à : Finances, immeuble R.-H.-Coats, 6^e étage, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 6 % de TPS et la TVP en vigueur.

Pour commander par Internet, écrivez à : infostats@statcan.ca ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.

Catalogue 11-001-XIB (11-010-1501/0304/03)



Le Quotidien
Statistique Canada

Le jeudi 5 juin 1997
Pour une édition à 9 h-30

PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

- **Transport urbain, 1996** 2
Malgré la priorité accordée aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué un voyage moyen de 25,6 minutes en transport urbain, soit le niveau le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années.
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** 5
Alors que la croissance de l'économie et des emplois, le niveau de la productivité des entreprises canadiennes en 1996 a été inférieur encore une fois relativement faible.

AUTRES COMMUNIQUÉS

- **Indice de l'offre d'emploi, mai 1997** 10
- **Énergie sur les anticipations à court terme** 11
- **Aider en termes personnels, semaine se terminant le 31 mai 1997** 11
- **Production d'énergie, avril 1997** 11

NOUVELLES PARUTIONS 12

Statistique Canada - Statistic Canada 

Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à listproc@statcan.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2004. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source : Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire : Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001-XIF au catalogue, date et numéros de page.